Machine Translated by Google

MAXIMA

Dávkovače nápojov



POUŽÍVATEĽSKÁ OBCHODNÁ PRÁCA

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

ALVORENS U DIT PRODUKT V GEBRUIK GAAT NEMEN DIENT U EERST AANDACHTIG DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING DVERE TE LEZEN

PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU

Spangenberg International BV – Nijverheidsweg 19F – 3641 RP Mijdrecht – Holandsko – T. +31 (0) 297 253969 – F. +31 (0) 297 256445
info@spangenberg.nl – www.maximaholland.com

Machine Translated by Google

Holandčina

Úvod

Bedankt voor het aanschaffen van dit Maxima product. Deze instructies dienen volledig gelezen te worden voordat u dit product gaat installeren of gebruiken. Op deze manier kunt u optimaal van dit product gebruik maken.

Nový produkt Maxima je vyrobený s ohľadom na výrobné technológie. Elk product wordt voor verzending geïnspecteerd en getest om veiligheid en betrouwbaarheid te kunnen waarborgen. Všetky parametre voldoen volgens de nationale standaarden.

De Maxima dávkovače nápojov kunt u gebruiken voor het koelen en in beweging houden van veel verschillende dranken. Dit apparaat heel goed te gebruiken voor bijvoorbeeld troebel appelsap of verse jus d'orange.

Bij Maxima zijn wij erg trots op onze products en zijn volledig gecommitteerd om u van de de beste products en service te voorzien. Uw tevredenheid máprioritu číslo 1.

Wij weten dat u met plezier dit product zal gaan gebruiken en bedanken u voor uw keuze. Wij hopen dat u Maxima in gedachten houdt bij toekomstige aanschaf van apparatuur.

Zásady ochrany osobných údajov

- Prístroj mávšetky slová ktoré sú určené na používanie.
  De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste bediening en verkeerd gebruik.

- Onjuiste bediening en verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige schade aan het apparaat en verwonding van personen tot gevolg hebben.

- Zorg dat het apparaat en de stekker niet sa stretol s vodou een andere vloeistof v aanrakingu komen.

- Môžete sa pripojiť k zariadeniu v hornom vodnom údolí, na túru v strednom dellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat controleren door een erkend vakman. Het niet navolgen van dit advies kan levensgevaar opleveren.

- Skúmajte nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.

- Steek geen voorwerpen v dehuizing van het apparaat.

- Použili ste zariadenie, ktoré je potrebné pre prepravu. Kantel het apparaat niet onder een hoek die groter is dan 45°.

- Raak de stekker niet met natte z vochtige handen aan.

- Ovládač snoer regelmatig na eventuele beschadiging. Indický stekker z snoer beschadigd is, laat de reparatie bij een erkend bedrijf uitvoeren.

- Gebruik het apparaat niet nadat het is gevallen of op andere wijze beschadigd is. Laat het bij een erkend reparatiebedrijf controleren en zo nodig repareren.

- Probeer het apparaat niet zelf te reparen. To môže byť opleveren.

Machine Translated by Google

- Zorg sa snoer nestretli so scherpe z hete voorwerpen v aanraking komt en houdt het de buurt van open vuur. Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, potom dan altijd de stekker zelf beet en trek nooit aan het snoer.

- PUSTITE! Gebruik geen verlengsnoer, maar sluit het apparaat rechtstreeks op het zastaviť kontakt aan

- Tento prí stroj je bedoeld voor het koelen en v ohromujú cej houden van pil.

- Houdt het apparaat tijdens gebruik steeds in de gaten.

- Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van het apparaat spelen.

- Gebruik het apparaat nooit buitenhuis.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en telkens voordat het wordt schoongemaakt.

- De elektrische aansluitingen moeten voldoen aan de hiervoor bestemde richtlijnen.

- Gevaar! Zo lang de stekker in het stop contact zit, staat het apparaat onder netspanning.

- Schakel het apparaat uit, voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

- Draag het apparaat nooit aan het snoer.

- Draag het apparaat nooit aan de kunststof bakken.

- Prehnané opatrenie.

Voorbereiding voor eerste ingebruikname

- Kontrolór het apparaat niet beschadigd is. Neem in geval van beschadiging on middellijk contact op met uw leverancier en gebruik het apparaat NIET.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

- Posú vajte vodné zariadenia na stabilnú zem.

- Plaats het apparaat niet direct naast bronnen die warmte uitstralen (bijvoorbeeld pec, prehrievanie).

- Plaats het apparaat zo, dat de stekker te allen tijde vrij en bereikbaar is.

- Maak voor het eerste gebruik de accessoires en het apparaat van binnen en buiten schoon met lauw water en een zacht doekje.

- Platby pre vybavenie.

- Plaats de kunststof bak met gumen ring op de bovenkant van het apparaat.

- Plaats de tapkraan aan de voorkant van de kunststof bak.

- Plaats de mengelement met de ijzeren staaf in de kunststof koker.

- Plaats het deksel op de stroj.

Machine Translated by Google

• Volg de stappen die anangegeven worden in het volgende hoofdstuk 'Bedieening'.

Bediening

• Steek de stekker v een geaard stop contact.

• Vul de kunststof bak met een vloeistof.

• PUSTITE! Het apparaat mag niet draaien zonder een vloeistof in de kunststof bak. Vul een lege bak met water wanneer deze niet in gebruik is en u de ander wel wilt gebruiken.

• Gebruik de 'mixing' schakelaar aan de achterkant van het apparaat om het apparaat in werking te stellen. Het apparaat zal de vloeistof nu in beweging houden.

• Gebruik de 'cooling' schakelaar aan de achterkant van het apparaat om het apparaat in werking te stellen. Prí stroj je nastavený na chladenie v celkovej teplote 7 až 12 °C.

• PUSTITE! Wanneer u de temperatuur wilt verstellen is dit mogelijk aan de linkerzijkant van het apparaat, hier a een sticker. Het is mogelijk om hier met een een schroevendraaier de temperatuur omhoog of omlaag te draaien.

• Door een glas tegen de ijzeren hendel aan de voorkant van het apparaat te drukken, kunt u vloeistof uit het apparaat tappen.

• Als het apparaat niet in gebruik is, schakelt u het apparaat uit door de 'aan/uit' knop aan de zijkant om te schakelen.

• Wanneer u klaar bent met het gebruik van het apparaat, maak dan het apparaat schoon volgens de richtlijnen v hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud'.

• Nezávislý od prí stroja pre vä dlhý čas zastaviť kontakt.

Čstenie a ú drž ba

• PUSTITE! Voordat u het apparaat gaat reinigen, dan wel ter reparatie stelt, Altijd eerst de stekker uit het stopcontact.

• Regelmatig dient gecontroleerd te word of de voedinigskabel niet ischadigd, wanneer deze beschadigd is, is het niet toegestaan het apparaat te gebruiken. Kábel, ktorý sa vzť ahuje na dverové páky pre elektrickú energiu.

• Eventueel ander onderhoud- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd met gebruikmaking van originele onderdelen en accessoires.

• PUSTITE! Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

• PUSTITE! Nooit het apparaat, dan wel de stekker, in water of een andere vloeistof poddomovský.

• De binnen- en buitenkant van het apparaat maakt u schoon met een zacht, vochtig doekje (voda s miernym reinigingsmiddel). Droog je prí strojom na výrobu schoonmaken.

Machine Translated by Google

- PUSTITE! Gebruik geen agressieve of bijtende reinigingsmiddelen. Gebruik ook geen benzine houdende of oplosmiddelen gebruiken. Zorg ervoor dat er geen water in the apparaat comt.

- Tapkraan kan gedemonteerd worden van het apparaat. Draai de ronde schroef uit de kraan en de kraan je demonteerbaar.

- Droog na het schoonmaken de onderdelen goed droog.

Špecifikácie

Názov	Dávkovač nápojov		
Model:	DP1-18L	DP2-18L	DP3-18L
Priestor pre uloženie:	230 V ~ 50 Hz		
Nominálne vermogen:	200 wattov	300 wattov	350 wattov
Účinky:	V710 x Š345 x H445 mm	V710 x Š460 x H445 mm	V710 x Š710 x H445 mm
Hmotnosť:	cca 20 kg	cca 28 kg	cca 39 kg
Behuizing:	RVS	RVS	RVS
Príslušenstvo:	2 Dichtingsringen, kunststof bak(ken) vrá. deksel en mengelement.		

Opslag

- Zorg ervoor dat het apparaat op de juiste manier is schoongemaakt voordat u het opslaat.

- Rol het snoer open stop het netjes weg.

- Berg het apparaat op in een droge en koele plaats.

Záruka

Hartelijk bedankt dat u onze producten gebruikt. Toto je základ, ktorý je uvedený v odkaze "Algemene Voorwaarden", a preto je potrebné, aby ste uvažovali o nadmerných nárokoch.

Wij verlenen 12 maanden garantie aankoopdatum. V záručnej perióde je zabezpečenázáruka pre všetky druhy výrobkov, ktoré sú vyrobené z rôznych materiálov. Alleen bij right gebruik en orginele onderdeleen.

Nie je možné zaručiť žiadne záruky:

1. Schade als gevolg van transport, installatie of verkeerde aansluitingen.
2. Komponent schade veroorzaakt door verkeerde elektrische- of water aansluiting.
3. Schade als gevolg van demontage of anpassingen aan de orginele machine, zonder odhadzovanie nôh.

Machine Translated by Google

4. Schade als gevolg van verkeerd gebruik, slechte reiniging of ondeskundig onderhoud.
5. Schade als gevolg van brand, instorting, blikseminslag, wateroverlast, spanningspieken, ongedierte en andere vergelijkbare gebeurtenissen.
6. Het niet lezen of volgen van de gebruikershandleiding.
7. Verbruiksonderdelen en aan slijtage onderhevige onderdelen.
8. Aangepaste factuur of geen factuur.

Afdanken

- Aan het einde van de levensduur, het apparaat afdanken volgens de op dat moment geldende voorschriften en richtlijnen.

Machine Translated by Google

Angličtina

Úvod

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto produktu Maxima. Aby ste z tohto produktu zí skali maximálny úž itok a maximálnu funkčnosť , pred jeho inš talá ciou alebo použ í vaní m si, prosí m, dôkladne prečí tajte tento návod.

Váš nový produkt Maxima je vyrobený pomocou pokročilých výrobných techní k. Každý produkt je pred odoslaní m skontrolovaný a testovaný, aby sa zabezpečila bezpečnosť obsluhy a kvalita produktu. Vš etky parametre dosiahli alebo prekročili národnú normu.

Dávkovače nápojov Maxima sa dajú použ iť na chladenie a mieš anie tekutí n. Stroje sú bezpečné, stabilné a ľahko sa použ í vajú. Tento spotrebič je vhodný naprí klad na výrobu zakalenej jablkovej š ť avy a čerstvej pomarančovej š ť avy. Vš etky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s tekutinami, sú vyrobené z nehrdzavejú cej ocele alebo potravinárskeho plastu.

V spoločnosti Maxima sme veľmi hrdí na naš e produkty a sme plne odhodlaní poskytovať vám tie najlepš ie produkty a služ by. Vaš a spokojnosť je naš ou najvyš š ou prioritou.

Vieme, ž e s použ í vaní m tohto produktu budete spokojní a ďakujeme, ž e ste si vybrali náš produkt. Dúfame, ž e pri budú cich nákupoch zariadení zvážite značku Maxima.

Bezpečnostné predpisy

- Nesprávna obsluha a nesprávne použ í vanie spotrebiča môž e spotrebič vážne poš kodiť a zraniť použ í vateľov.

- Spotrebič sa smie použ í vať iba na úč el, na ktorý bol určený a navrhnutý.
  Výrobca nezodpovedáza ž iadne š kody spôsobené nesprávnou obsluhou a nevhodným použ itím.

- Tento spotrebič sa smie použ í vať iba na chladenie a mieš anie tekutí n.

- Spotrebič a elektrickú zá strčku uchovávajte mimo dosahu vody a iných kvapalí n. V nepravdepodobnom prí pade, ž e spotrebič spadne do vody, okamž ite vytiahnite zá strčku zo zá suvky a nechajte spotrebič skontrolovať certifikovaným technikom. Nedodrž anie týchto pokynov môž e viesť k ž ivot ohrozujú cim situá ciám.

- Nikdy sa nepokú š ajte sami otvoriť kryt spotrebiča.

- Do krytu spotrebiča nevkladajte ž iadne predmety.

- Neumiestňujte spotrebič na bok ani hore nohami, a to ani počas prepravy. Neotá čajte spotrebič o viac ako 45°.

- Nedotý kajte sa zá strčky mokrý mi alebo vlhký mi rukami.

- Pravidelne kontrolujte zá strčku a kábel, či nie sú poš kodené. Ak je zá strčka alebo kábel poš kodený, mali by ste ho nechať opraviť v autorizovanej opravovni.

- Nepoužívajte spotrebič po jeho páde alebo inom poš kodení. Nechajte ho skontrolované a opravené certifikovanou opravárenskou spoločnosť ou.

Machine Translated by Google

- Nepokúš ajte sa spotrebič opravovať sami. Mohlo by to spôsobiť ž ivot ohrozujú ce situácie.

- Dbajte na to, aby sa kábel nedotýkal ostrých alebo horú cich predmetov a uchovávajte ho mimo otvoreného ohňa. Pri vyť ahovaní zástrčky zo zásuvky vž dy ť ahajte za zástrčku a nie za kábel.

- Uistite sa, ž e nikto nemôž e náhodou uvoľniť kábel alebo oň zakopnúť .

- Počas použ í vania spotrebič vž dy sledujte.

- Nikdy nedovoľte deť om použ í vať spotrebiče bez dozoru.

- Vž dy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď spotrebič nepoužívate, a vž dy pred čistení m.

- Varovanie! Pokiaľ je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k elektrickej sieti. zdroj.

- Pred vytiahnutí m zástrčky zo zásuvky spotrebič vypnite.

- Nikdy nenoste spotrebič za kábel.

- Nikdy neprenášajte spotrebič za plastové misky.

- Nepoužívajte ž iadne ďalš ie zariadenia, ktoré nie sú súčasť ou balenia spotrebiča.

- Elektrickáinš talácia musí spĺňať platné národné a miestne predpisy.

Prí pravy pred prvý m použ ití m

- Skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. V prí pade akéhokoľvek pošodenia kontaktujte ihneď kontaktujte dodávateľa a spotrebič NEPOUŽ Í VAJTE .

- Odstráňte vš etok obalový materiál. Vyberte zo spotrebiča vš etko prí sluš enstvo.

- Spotrebič umiestnite do stredu stabilného miesta a vyrovnajte ho.

- Uistite sa, ž e spotrebič nie je umiestnený v blí zkosti zdrojov, ktoré vyž arujú teplo (naprí klad ohrievač, sporák alebo rúra).

- Uistite sa, ž e spotrebič je umiestnený 10 cm od vš etký ch ostatný ch predmetov alebo stien.

- Spotrebič umiestnite tak, aby bola zástrčka vž dy prí stupná

- Spotrebič a prí sluš enstvo čistite vlaž nou vodou a mäkkou handričkou.

- Umiestnite kolektor pred spotrebič.

- Umiestnite plastovú misku s gumený m tesnení m na vrch spotrebiča.

- Umiestnite kohú tik na prednú stranu plastovej misy.

- Mieš ací prvok so ž eleznou tyčou vlož te do plastovej š achty, ktorása nachádza v miska.

- Nasaďte pokrievku na vrch misky.

Machine Translated by Google

• Postupujte podľa krokov v kapitole „Prevádzka“.

Prevádzka

• Zapojte spotrebič do hlavnej zásuvky.

• Naplňte plastovú misku tekutinou.

• POZOR! Spotrebič sa nedázapnúť , ak v miske nie je tekutina. Naplňte prázdnu misku vodou, keď ju nepouž í vate a chcete použ iť ostatné.

• Na spustenie spotrebiča použ ite tlačidlo „mieš anie“ na zadnej strane spotrebiča. Spotrebič udrž í tekutinu v pohybe.

• Na spustenie spotrebiča použ ite tlačidlo „chladenie“ na zadnej strane spotrebiča. Spotrebič začne chladiť tekutiny.

• Zatlačení m pohára na ž elezný kohútik v prednej časti spotrebiča môž ete vyklepať tekutinu zo spotrebiča.

• Keď spotrebič nepouž í vate, vypnite ho stlačení m tlačidla „Zapnuté/Vypnuté“ na ovládacom paneli.

• Ak spotrebič nebudete dlhš í čas použ í vať , vytiahnite zástrčku zo zásuvky. hlavnú zásuvku.

Čistenie a údrž ba

• Pred akýmkoľvek čistení m alebo údrž bou vž dy vytiahnite zástrčku zo zásuvky vykonané na spotrebiči.

• POZOR! Nepouž í vajte ž iadne agresí vne čistiace prostriedky ani drôtenky, ktoré môž u spôsobiť š krabance. Pri čistení nepouž í vajte benzí n ani rozpúš ť adlá Dbajte na to, aby sa do spotrebiča nedostala voda.

• Prí sluš enstvo a vnútro aj vonkajš ok spotrebiča očistite vlhkou handričkou (vodou s jemným čistiacim prostriedkom). Prí sluš enstvo a spotrebič osuš te suchou utierkou.

Špecifikácie

Meno	Dávkovač nápojov		
Model:	DP1-18L	DP2-18L	DP3-18L
Výkon:	230 V ~ 50 Hz		
Pripojenázať až :	200 wattov	300 wattov	350 wattov
Rozmery:	V710 x Š345 x H445 mm	V710 x Š460 x H445 mm	V710 x Š710 x H445 mm
Hmotnosť :	cca 20 kg	cca 28 kg	cca 39 kg
Puzdro:	Nerezováoceľ		
Prí sluš enstvo:	Gumové tesnenia, plastovámiska (misky) vrátane krytu a mieš acieho prvku.		

Machine Translated by Google

Skladovanie

- Pred uskladnení m sa uistite, ž e je spotrebič správne vyčistený.
- Zviňte napájací kábel a odlož te ho.
- Skladujte na chladnom a suchom mieste.

Záruka

Ďakujeme, ž e použ í vate naš e produkty. Naš a spoločnosť sa bude riadiť prí sluš nými ustanoveniami naš ich „Vš eobecných obchodných podmienok“ a poskytne vám služ by po predlož ení faktú ry.

Poskytujeme 12-mesačnú záruku od dátumu nákupu (dátum faktú ry). Počas záručnej doby je naš a spoločnosť zodpovednáza bezplatné náhradné diely, ak sa vyskytne chyba zariadenia alebo problém s kvalitou náhradných dielov pri správnej prevádzke.

Nasledujú ce služ by nepatria medzi bezplatné:

1. Poš kodenia vznikajú v dôsledku prepravy, inš talá cie alebo nesprávneho pripojenia.
2. Poš kodenie komponentov spôsobené nedostatočným zabezpečení m napájania a napätia podľa technických požiadaviek ú daje.
3. Poš kodenia spôsobené demontáž ou výrobkov, ú pravou alebo zmenou mechanických a elektrických stavby bez povolenia.
4. Škody spôsobené nesprávnou obsluhou, čistení m a ú drž bou.
5. Škody nespôsobené človekom, ako napríklad š kody spôsobené abnormálnym napätí m, požiarom, zrú tení m budovy, blesky, povodne a iné prí rodné katastrofy a š kody spôsobené potkanmi a inými š kodcami.
6. Nedodrž anie návodu na obsluhu.
7. Opotrebiteľné a jednorazové diely.
8. Pozmenenáfaktú ra alebo faktú ra bez faktú ry.

Vyhadzovanie

- Pri likvidá cii spotrebiča na konci jeho ž ivotnosti dodrž iavajte predpisy a v tom čase platné smernice.